



## Automatizūoto investavimo patarimo, naudojant Konsultacijū priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“, taisyklės

Patvirtinta 2022-04-28  
„CBL Asset Management IPAS“ valdybos posėdyje  
Protokolas Nr. 019/2022  
(su pakeitimais, priimtais direktoriū valdybos posėdyje)  
„CBL Asset Management“ IPAS 2023 06 15,  
Protokolas Nr. 027/2023)

Šiame dokumente išdėstytos taisyklės, kurios yra privalomos CBL ir Klientui, jei Klientas sutiko gauti CBL investavimo patarimus dėl CBL valdomū fondū, naudojant Konsultavimo priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“.

### 1. Apibrėžimai

1.1. Šiose Taisyklėse vartojamos sąvokos apibrėžiamos taip:

- a) **Su finansinėmis priemonėmis susijusių rizikū aprašymas** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Su finansinėmis priemonėmis susijusių rizikū aprašymas“ (angl. Description of Risks Related to Financial Instruments);
- b) **CBL** – „CBL Asset Management“ investicijū valdymo akcinė bendrovė, registracijos Nr. 40003577500, adresas: Republikas laukums 2A, LV-1010 Ryga, LATVIJA;
- c) **Fondai** – CBL valdomi investiciniai fondai, kuriū sąrašą galima rasti CBL interneto svetainėje, ir (arba) CBL investiciniū fondū investiciniai vienetai.
- d) **Investavimo patarimas** – CBL Kliento prašymu Klientui suteikta asmeninė rekomendacija dėl vieno ar keliū Fondū sandoriū, pagrįsta atitinkamos investicinės paslaugos tinkamumo įvertinimu, jei Klientas pateikia pakankamai informacijos tokiam įvertinimui atlikti.
- e) **Pasiūlymū ir skundū nagrinėjimo tvarka** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Pasiūlymū ir skundū nagrinėjimo tvarka“ (angl. *Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints*).

## Rules for Automated Investment Advice Using the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire'

Approved at the meeting of the Management Board  
of CBL Asset Management IPAS on 28.04.2022,  
Minutes No. 019/2022  
(with amendments accepted at the Management Board  
meeting  
of the "CBL Asset Management" IPAS on 15.06.2023,  
Minutes No. 027/2023)

This document sets out the rules that are binding on CBL and the Client if the Client has agreed to receive investment advice from CBL in relation to the Funds managed by CBL using the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire'.

### 1. Definitions

1.1. The terms used in these Rules shall have the following meanings:

- a) **Description of Risks Related to Financial Instruments** – the document "Description of Risks Related to Financial Instruments" published on the CBL Website;
- b) **CBL** – "CBL Asset Management" ieguldījumu pārvaldes akciju sabiedrība, unified registration No.: 40003577500, legal address: Republikas laukums 2A, Riga, LV-1010, LATVIA;
- c) **Funds** – investment funds managed by CBL, the list of which can be found on the CBL Website, and/or investment fund certificates of these Funds issued by CBL;
- d) **Investment Advice** – the provision of personalized recommendations by CBL to the Client at the Client's request in relation to one or more transactions with the Funds, based on an assessment of the suitability of the relevant investment service, if the Client has provided sufficient information to make such assessment;
- e) **Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints** – the document "Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints" published on the CBL Website;

- f) **Tvarumas** – aplinkos ir socialinių veiksnių laikymasis, parodantis atsakingą požiūrį į ateities kartų gyvenimo lygio standartą ir perspektyvas.
- g) **Tvarumo ir įsitraukimo politika** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Tvarumo ir įsitraukimo politika“ (angl. *Sustainability and Engagement Policy*).
- h) **Informacija apie investicinių paslaugų teikėją** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Informacija apie investicinių paslaugų teikėją“ (angl. *Information about the asset management services provider*).
- i) **Interneto svetainė** – www.cblam.lv.
- j) **Interesų konfliktų prevencijos teikiant investicines paslaugas politika** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Interesų konfliktų prevencijos teikiant investicines paslaugas politika“ (angl. *Policy on the Prevention of Conflict of Interest Providing Investment Services*).
- k) **Klientams suteikiamų statusų aprašymas** – CBL interneto svetainėje paskelbtas dokumentas „Klientams suteikiamų statusų aprašymas“ (angl. *Description of Statuses Assignable to Clients*).
- l) **Klientas** – asmuo, kuris pagal šias Taisykles gauna Investavimo patarimus.
- m) **Konsultacijų priemonė „Investavimo strategijos klausimynas“** – CBL informacinių technologijų priemonė „Investavimo strategijos klausimynas“, kurią naudodama CBL teikia Klientui automatizuotus Investavimo patarimus.
- n) **Sutartis** – Kliento ir CBL susitarimas dėl Investavimo patarimų naudojant Konsultacijų priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“ ir su tuo susijusios šalių teisės ir pareigos, kurio neatskiriama dalis yra Taisyklės bei jose pateiktos nuorodos į kitus dokumentus.
- o) **Taisyklės** – šios Automatizuo to investavimo patarimo, naudojant Konsultacijų priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“, taisyklės, kurios yra neatskiriama šalių sudarytos Sutarties dalis ir kurias Klientas
- f) **Sustainability** – observance of environmental and social factors demonstrating responsible attitude towards the standard of living and opportunities of future generations.
- g) **Sustainability and Engagement Policy** – the document “Sustainability and Engagement Policy” published on the CBL Website;
- h) **Information about the Asset Management Services Provider** – the document “Information about the asset management services provider” published on the CBL Website;
- i) **Website** – www.cblam.lv;
- j) **Policy on the Prevention of Conflict of Interest Providing Investment Services** – the document “Policy on the Prevention of Conflict of Interest Providing Investment Services” published on the CBL Website;
- k) **Description of Statuses Assignable to Clients** – the document “Description of Statuses Assignable to Clients” published on the CBL Website;
- l) **Client** – a person who receives Investment Advice on the grounds of these Rules;
- m) **Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’** – the information technology tool ‘Investment Strategy Questionnaire’ of CBL, with the help of which CBL provides the Client with the automated Investment Advice;
- n) **Agreement** – an agreement between the Client and CBL on the provision of Investment Advice using the Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’ and the rights and obligations of the Parties in this regard, an integral part of which are the Rules as well as the documents referred to in the Rules;
- o) **Rules** – these Rules for Automated Investment Advice using the Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’, which is an integral part of the Agreement concluded between the Parties and which the Client accepts as binding and applicable to the Investment Advice provided by CBL;

- priima kaip privalomas ir taikomas CBL teikiamiems Investavimo patarimams.
- p) **Privatumo apsaugos taisyklės** – CBL interneto svetainės skyriuje „Privatumo politika“ paskelbtas dokumentas „Privatumo apsaugos taisyklės“ (angl. *Privacy Protection Rules*).

## 2. Pagrindinės nuostatos

- 2.1. CBL teikia su investicijomis į finansines priemones susijusius Investavimo patarimus, kurie nėra nepriklausomi (angl. *non-independent advice*), nes rekomenduojamų finansinių priemonių atranka grindžiama ribota finansinių priemonių atranka ir analize, t. y. tik dėl CBL valdomų fondų, kurie yra pačios CBL išleistos finansinės priemonės.
- 2.2. CBL pagal Sutartį teikia Klientui Investavimo patarimus nemokamai.
- 2.3. Šalys sudaro Sutartį, kai Klientas, naudodamas „Investavimo strategijos klausimynas“, sutinka su Taisyklių nuostatomis. Galiojanti Taisyklių redakcija paskelbta CBL interneto svetainės skyriuje „Investavimo strategijos klausimynas“. CBL turi teisę siųsti Taisyklės Kliento nurodytu el. pašto adresu kartu su CBL rekomendacijomis dėl investavimo į Fondus.
- 2.4. CBL teikia Investavimo patarimus darydama prielaidą, kad iš Kliento gauta informacija yra tikra, teisinga, tiksli ir aktuali.
- 2.5. CBL, teikdama Investavimo patarimus, Klientui suteikia neprofesionalaus kliento statusą. Klientas gali susipažinti su CBL interneto svetainėje esančiu dokumentu „Klientams suteikiamų statusų aprašymas“ (angl. *Description of Statuses Assignable to Clients*), kuriame nurodytos Kliento interesų apsaugai taikomos priemonės, Kliento teisė prašyti kitokio statuso ir bet kokie Kliento apsaugos lygio apribojimai, susiję su kitokio statuso taikymu. CBL teikia rekomendacijas tik dėl tokių savo Fondų, kurių tikslinė rinka yra tinkama neprofesionaliems klientams.
- 2.6. CBL neprivalo teikti Investavimo patarimų ir rekomendacijų dėl investicijų į Fondus, jei Klientas nepateikė CBL visos prašomos informacijos apie Kliento žinias ir patirtį investavimo srityje, susijusių su konkrečiu produktu ar paslauga, taip pat apie Kliento

## 2. Principal Provisions

- 2.1. CBL provides Investment Advice about investments in the financial instruments, which is not non-independent advice, as the choice of recommended financial instruments is based on the selection and analysis of a limited number of financial instruments, i.e., solely with regard to the Funds managed by CBL, which are financial instruments issued by CBL itself.
- 2.2. CBL provides the Client with the Investment Advice provided for in the Agreement free of charge.
- 2.3. The Parties shall enter into the Agreement when the Client accepts the Rules during the use of the Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’. The current version of the Rules is published on the CBL Website in the section ‘Investment Strategy Questionnaire’. CBL is entitled to send the Rules to the e-mail specified by the Client together with recommendations of CBL for investing in Funds.
- 2.4. CBL provides the Investment Advice, assuming that the information obtained from the Client is true, correct, accurate and up-to-date.
- 2.5. When providing the Investment Advice, CBL grants the status of a retail client to the Client. The Client may get information on the measures for protection of the Client’s interests applicable to the Client’s status, the Client’s right to request to apply another status and all restrictions of the level of protection of the Client related to the application of another status by reading the document “Description of Statuses Assignable to Clients”. CBL provides recommendations only with regard to its Funds whose target markets are suitable for retail clients.
- 2.6. CBL is not obliged to provide the Investment Advice and recommendations on investing

- finansinę būklę, įskaitant gebėjimą prisiimti nuostolius, bei investavimo tikslus, įskaitant rizikos toleranciją. Tokiu atveju CBL negali rekomenduoti Klientui tinkamų Investicinių paslaugų ir finansinių priemonių, ypač rekomenduoti Investicinių paslaugų ir finansinių priemonių, atitinkančių Kliento rizikos toleranciją ir gebėjimą prisiimti nuostolius. CBL pasilieka teisę neteikti Investavimo patarimų ir kitomis aplinkybėmis, kai CBL profesiniu vertinimu Investavimo patarimų teikimas Klientui yra neleidžiamas, įskaitant Kliento tvarumo nuostatas.
- 2.7. CBL neprivalo atnaujinti Klientui pateiktų asmeninių rekomendacijų arba informuoti Klientą apie aplinkybių, kurios pasikeitė nuo asmeninės rekomendacijos pateikimo iki Kliento sprendimo priėmimo ir tiesiogiai nepriklauso nuo CBL, pasikeitimą (įskaitant situaciją rinkoje, finansinės priemonės kainą ir t. t.).
- 2.8. Jeigu galiojančiuose teisės aktuose nenumatyta kitaip, Sutartis ir šios Taisyklės netaikomos jokiems patarimams, rekomendacijoms ir/ar konsultacijoms, kurios nėra tiesiogiai taikomos Investavimo patarimams ir Fondams be raštiško CBL sutikimo. Investavimo patarimai pagal Sutartį teikiamos tik tokiems Klientams, kurie yra fiziniai asmenys. Jei CBL raštu su tuo nesutinka, Kliento sutartis, sudaryta tarpininkaujant Kliento, fizinio asmens, atstovui, nelaikoma galiojančia.
- 2.9. Klientas gali naudotis Konsultacijų priemone „Investavimo strategijos klausimynas“ tik su sąlyga, kad sutinka su CBL Tvarumo ir įsitraukimo politika, kaip nurodyta <https://www.cblam.lv/en/sustainability/>.
- in Funds if the Client has not provided CBL with all information requested by CBL on the Client's knowledge and experience in the field of investments and the specific type of product or service as well as the Client's financial position, investment objectives, including risk tolerance. In such case, CBL cannot recommend suitable investment services and financial instruments to the Client, in particular investment services and financial instruments that would be in line with the Client's risk tolerance and ability to incur losses. CBL reserves the right not to provide the Investment Advice in other cases as well, if the provision of the Investment Advice to the Client is not permitted according to the professional assessment of CBL, including Client's Sustainability preferences.
- 2.7. CBL is not required to update the personal recommendations provided to the Client or to inform the Client about changes in circumstances that have occurred between the issuance of a personal recommendation and the Client's decision and are not directly dependent on CBL (including the market situation, price of financial instrument, etc.).
- 2.8. Unless otherwise provided by applicable law, the Agreement and these Rules shall not apply to any advice, recommendations and/or consultations not directly applicable to the Investment Advice and Funds without the written consent of CBL.
- 2.9. The Investment Advice is provided under the Agreement only to Clients who are individuals (natural persons). If CBL has not agreed to it in writing, the Client's Agreement concluded through a representative of the Client shall not be deemed valid.
- 2.10. The Client uses the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire' only if he/she agrees with the CBL Sustainability and Engagement Policy and the provisions published on <https://www.cblam.lv/en/sustainability/>.

### 3. Kliento tinkamumo vertinimas

- 3.1. Taikant konsultacijų priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“, iš Kliento gauta informacija naudojama paties Kliento naudai, kad CBL galėtų parengti Klientui tinkamiausią investavimo patarimą, t. y. Kliento atsakymai turi tiesioginę įtaką Klientui rekomenduojamų produktų asortimentui. CBL atkreipia dėmesį į tai, kad ruošiant Investavimo patarimą neatsižvelgiama į jokią kitą informaciją, kurią Klientas anksčiau pateikė CBL, AS „Citadele banka“ ar bet kuriai kitai šaliai.
- 3.2. Prieš teikdama Investavimo patarimus ir siekdama nustatyti, ar atitinkama Investicinė paslauga yra tinkama Klientui, CBL iš Kliento turi gauti šią informaciją apie Klientą:
- investavimo srityje turimą patirtį ir žinias, susijusias su numatomu paslaugos teikimu;
  - finansinę padėtį;
  - investicijų tikslus;
  - Tvarumo nuostatas.
- 3.3. Pagal ankstesnį Taisyklių punktą iš Kliento gautą informaciją CBL naudoja, kad, atsižvelgdama į siūlomos paslaugos pobūdį ir apimtį, nustatytų, ar siūlomas sandoris (-iai) su Fondais:
- yra tinkamas (-i) Kliento investicijų tikslams pasiekti;
  - yra toks (-ie), kad Klientas būtų finansiškai pajėgus prisiimti bet kokią investicinę riziką, susijusią su Kliento investicijų tikslais;
  - yra toks (-ie), kad Klientas turėtų reikiamos patirties ir žinių suprasti su sandoriu (-iais) susijusią riziką.
- 3.4. Jei Klientas nepateikia pagal šią Taisyklių 3.2 punktą reikalaujamos informacijos, Investavimo patarimai neteikiami. Pagal šią Taisyklių 3.2 punktą iš Kliento gauta informacija yra vienintelis informacijos šaltinis Klientų Investavimo patarimams parengti, todėl CBL neprisiima pareigos gauti ir (arba) įvertinti bet kokią kitą papildomą informaciją apie Klientą.
- 3.5. CBL teikia Investavimopatarimus darydama prielaidą, kad iš Kliento gauta informacija yra tikra, teisinga, tiksli ir aktuali.
- 3.6. **CBL neprisiima prievolės atlikti periodinių Klientui rekomenduojamų Fondų tinkamumo**

### 3. Assessment of Suitability of the Client

- 3.1. In the course of using the Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’, the information received from the Client is used in the Client’s own interest so that CBL can prepare the most suitable Investment Advice for the Client, i.e., the answers provided by the Client will directly affect the range of products recommended to the Client. CBL draws attention to the fact that any other information previously provided by the Client to CBL, Citadele banka AS or another party is not taken into account during the preparation of the Investment Advice.
- 3.2. Before providing the Investment Advice, in order to determine whether the respective investment service is suitable for the Client, it is necessary to receive information about the Client from the Client within the framework of providing the Investment Advice of CBL:
- experience and knowledge in the field of investments in relation to the intended provision of the service;
  - financial position;
  - investment goals;
  - Sustainability preferences.
- 3.3. CBL uses the information obtained from the Client and referred to in the previous Paragraph of the Rules to determine, with due regard to the type and scope of the service offered, that the specific recommended transaction(s) with Funds:
- is/are suitable for the Client’s investment goals;
  - is/are such that the Client is able to financially assume any investment risks related to the Client’s investment goals;
  - is/are such that the Client has the necessary experience and knowledge to understand the risk associated with the transaction(s).
- 3.4. If the Client does not submit the information required in Paragraph 3.2. of these Rules, the Investment Advice shall not be provided. The information received from the Client provided for in Paragraph 3.2. of these Rules is the only source of information about the Client for the preparation of the Investment Advice, and due to this CBL does not undertake to obtain and/or

jam vertinimų ateityje. CBL neprižiūri Kliento investicijų, nebent šalys raštu susitarė kitaip.

- 3.7. Teikdama Investavimo patarimus, CBL nurodo, kad teikiamos patarimai atitinka Klientui nustatytus tikslus, poreikius ir kitus Klientui taikomus kriterijus. Tokie pranešimai pateikiami įtraukiant juos į atitinkamą CBL rekomendaciją, siunčiamą klientui elektroniniu paštu.
- 3.8. Bet kokią prašomą informaciją ar duomenis Klientas turi pateikti asmeniškai netarpininkaujant atstovams.

evaluate any other additional information about the Client.

- 3.5. CBL provides the Investment Advice, assuming that the information obtained from the Client is true, correct, accurate and up-to-date.
- 3.6. **CBL does not undertake to perform any further periodic assessment of the suitability of the Funds recommended to the Client. CBL shall not monitor the Client's investments unless the Parties have agreed otherwise in writing.**
- 3.7. When providing the Investment Advice, CBL shall indicate the compliance of the provided Advice with the goals, needs and other criteria specified by the Client. Such notices are provided by including them in the relevant CBL recommendation, which is sent to the Client by e-mail.
- 3.8. The Client shall provide any requested information in person not via his/her representatives.

#### **4. Rizika, susijusi su investicijomis į Fondus**

- 4.1. Prieš investuojant į Fondą, CBL įspėja ir rekomenduoja Klientui atidžiai susipažinti su visomis su investicijomis susijusiomis rizikomis, nurodytomis atitinkamo Fondo prospekte. Klientas turi atidžiai įvertinti, ar jis gali prisiimti su investicija susijusią riziką. CBL įspėja ir mano, kad būtina atkreipti Kliento dėmesį į tikimybę visiškai arba iš dalies prarasti kapitalą, susijusią su šia pagrindine rizika (įskaitant finansines priemones, esančias atitinkamame Fonde):
- a) **Ekonominė rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl nepalankių ekonominių įvykių; ekonominė rizika yra susijusi su: **kainų rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl finansinių priemonių kainų svyravimo; **valiutos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl valiutos kursų svyravimo; **palūkanų normos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl nepalankaus rinkos svyravimo, dėl kurio pasikeičia palūkanų normos finansų rinkoje. Ekonominė rizika turi įtakos Fondo vertės pokyčiams.

#### **4. Risks Related to Investments in Funds**

- 4.1. CBL warns the Client and recommends the Client to carefully read all the risks related to the investment indicated in the prospectus of the respective Fund before investing in the Fund. The Client shall carefully consider whether he/she is able to bear the risks associated with the investment in question. CBL warns and considers it necessary to draw the Client's attention to the possibility of total or partial loss of capital, which is related to the following significant risks (including financial instruments placed in the respective Fund):
- a) **Economic Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or loss due to adverse events of economic nature; the economic risk is related to: **price risk** – possibility of incurring additional expenses and/or loss due to financial instruments' price fluctuation; **currency risk** – possibility of incurring additional expenses and/or loss due to adverse exchange rate fluctuations; **interest rate risk** – possibility of incurring additional expenses and/or loss due to adverse market fluctuations resulting in changes of interest rates in the financial markets; Economic risk affects changes in the value of the Fund;

- b) **Inflacijos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių mažėjant pinigų vertei ir perkamajai galiai.
- c) **Likvidumo rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl nepakankamo rinkos likvidumo, t. y. dėl sunkumų arba negalėjimo parduoti valiutos ar finansinių priemonių norimu laiku už norimą kainą. Tam tikrų finansinių priemonių likvidumo trūkumas gali atsirasti dėl to, kad sandorio šalys laiku arba visiškai neįvykdo savo įsipareigojimų. Likvidumo rizika gali būti susijusi su tam tikromis finansinėmis priemonėmis ir (arba) jų rinkomis, taip pat su visų rinkų likvidumo trūkumu (likvidumo krize).
- d) **Finansinių priemonių rizika** – nustatoma pagal naudojamų finansinių priemonių klasę: akcijos, obligacijos, pinigų rinkos priemonės, išvestinės finansinės priemonės ir kt. Kai kurioms finansinėms priemonėms būdingas didelis kintamumas, dėl kurio gali padidėti tikėtinas pelnas arba atsirasti nuostolių.
- e) **Finansinių priemonių emitento rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl to, kad finansinių priemonių vertė gali sumažėti arba būti prarasta, nes atitinkamas emitentas negali įvykdyti savo įsipareigojimų dėl prastų finansinių rezultatų, nemokumo ir t. t.
- f) **Sektoriaus rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl tam tikrų finansinių priemonių gražos svyravimo tam tikruose sektoriuose.
- g) **Tarpininko / banko rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl tarpininko ir (arba) banko veiksmų ar neveikimo (įskaitant paslaugų teikimo sąlygų pakeitimus, sukčiavimą, aplaidumą, netinkamą tarpininko ir (arba) banko turimų finansinių priemonių ir (arba) piniginių lėšų apskaitą ir pan.) arba tam tikrų nacionalinių finansinių priemonių saugaus laikymo sistemos spragų trečiųjų šalių naudai.
- h) **Tarpininko / banko nemokumo rizika** – visiškas arba dalinis finansinių priemonių praradimas, negalėjimas prie jų prieiti ilgą laiką, apsunkintas arba neįmanomas pavedimų vykdymas, negalėjimas naudotis teisėmis, susijusiomis su finansinėmis priemonėmis (pvz., balsavimo teisėmis), arba informacijos neprieinamumas dėl tarpininko (banko), kuriame laikomos
- b) **Inflation Risk** – the possibility of incurring additional expenses and/or losses resulting due to deflation of currency and decrease of its purchasing power;
- c) **Liquidity Risk** – the possibility of incurring additional expenses and/or losses due to insufficient market liquidity, i.e. the difficulty or impossibility of selling currency or financial instruments at the desired time and at the desired price; for some financial instruments, a decrease in liquidity may occur as a result of the timely or incomplete fulfilment of counterparties' obligations; Liquidity risk may be associated with certain financial instruments and/or their markets, as well as with a lack of liquidity in all markets (liquidity crisis);
- d) **Financial Instruments Risk** – it is determined depending on the class of financial instruments used: shares, bonds, money market instruments, derivative financial instruments, etc.; certain financial instruments are characterized by high volatility, which may increase the expected return or cause losses;
- e) **Financial Instrument Issuer Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses that may occur due to the impairment or loss of financial instruments due to the issuer's inability to meet its obligations, poor financial performance, insolvency, etc.;
- f) **Industry Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to the peculiarities of fluctuations in returns of financial instruments in certain industries;
- g) **Intermediary/Bank Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses resulting from the intermediary/bank's actions or omissions (including changes in the terms of service, fraud, negligence, as a result of improper accounting of financial instruments held by the intermediary/bank or monetary assets, etc.) or shortcomings in the safe-keeping system of some countries for keeping certain financial instruments for the benefit of third parties;
- h) **Intermediary/Bank Insolvency Risk** – complete or partial loss, or continuous inaccessibility of financial instruments, impeded or impossible execution of orders, impossibility to exercise rights related to

finansinės priemonės arba kuris dalyvauja vykdant pavedimus, nemokumo (bankroto) ar kitų procedūrų, ribojančių ar sustabdančių jo veiklą; kliento finansinėms priemonėms gali būti taikomi užsienio šalių įstatymai ar rinkos praktika, kurie gali iš esmės skirtis nuo Latvijos Respublikos įstatymų ar rinkos praktikos, o teisėms į finansines priemones įtakos gali turėti nenuspėjami atitinkamos šalies įstatymų leidžiamosios, vykdomosios valdžios ir (arba) teismų sprendimai; gali būti neįmanoma atgauti finansinių priemonių, tačiau jų vertė gali būti kompensuota (arba iš dalies kompensuota) pinigais tarpininko / banko nemokumo atveju, finansinių priemonių vertę nustatant pagal atitinkamos užsienio šalies įstatymus; tarpininko nemokumo ir kitų panašių procedūrų atveju kyla rizika, kad nebus atgautos nei finansinės priemonės, nei jų piniginė vertė.

- i) **Įsipareigojimų nevykdymo rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl rinkos dalyvio įsipareigojimų nevykdymo, nemokumo ar veiklos sustabdymo.
- j) **Teisinė rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl teisės aktų pakeitimų, vykdomosios valdžios, įstatymų leidžiamosios valdžios ar teismų sprendimų ir (arba) aktų, dėl kurių turtas (įskaitant tarpininko turimą turtą) yra areštuojamas ar kitaip apribojamas, o tai trukdo laisvai disponuoti turtu.
- k) **Užsienio teisės taikymo rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl to, kad finansinių priemonių laikymui ir apskaitai, tarpininko, įskaitant bet kurį kitą su laikymu susijusį antrinį tarpininką, veiklai, neveikimui ir atsakomybei taikomi šalies, kurioje registruotas toks tarpininkas, įstatymai ir rinkos praktika, kurie gali iš esmės skirtis nuo Latvijos Respublikos įstatymų ar rinkos praktikos, o nenumatyti tokių šalių įstatymų leidžiamosios valdžios, teismų, vykdomosios valdžios institucijų sprendimai gali turėti įtakos Kliento teisėms į finansines priemones.
- l) **Nacionalinė arba politinė rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl prekybos ar turto apyvartos apribojimų, kurie įvedami dėl įvykių, turinčių įtakos šalies ar regiono politiniam, ekonominiam stabilumui ar būsimam vystymuisi, įskaitant korupciją šalies

financial instruments (e.g., voting rights) or unavailability of information, which is caused by the insolvency (bankruptcy) or other similar proceedings suspending the operation of the intermediary/bank holding financial instruments or involved in the execution of orders; the custody of financial instruments can be subject to foreign laws or market practice, which is significantly different from the laws or market practice effective in the Republic of Latvia, moreover, the Client's rights to financial instruments can be affected by unanticipated resolutions of the legislative, executive and/or judicial authorities of the respective country; the Client may fail to recover financial instruments, yet, in the course of the insolvency proceedings of the intermediary/bank their value may be completely or partially compensated in money after the value of financial instruments is assessed in accordance with laws and regulations of the respective country; in the case of the intermediary's insolvency or other similar proceedings, there is a risk that neither financial instruments nor their monetary value can be recovered;

- i) **Default Risk** – possibility of incurring additional costs and/or losses due to the default, insolvency or suspension of operations of a market participant;
- j) **Legal Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses arising from amendments to the law, implementation of any resolutions/enactments of legislative, executive or judicial authorities resulting in seizure or other types of blocking regarding to assets (including held by an Intermediary), which prevents the free disposal of assets;
- k) **Risk of Application of Foreign Laws** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to application of the law or market practice of the country where the intermediary is registered, which are significantly different from the law and market practice of the Republic of Latvia regarding to the custody or bookkeeping of financial instruments, as well as actions, omissions and liability of the intermediary or sub-intermediary engaged by the intermediary for the purposes of custody, and the Client's right to financial



- administracinėje ir finansų sistemoje, ekonominių sankcijų įvedimą visai šaliai arba bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, be kita ko, siekiant užtikrinti terorizmo ir (arba) pinigų plovimo ir nusikalstamu būdu įgytų pajamų prevenciją.
- m) **Veiklos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl elektroninių ir kitų sistemų sutrikimų, finansų ir kapitalo rinkos infrastruktūros trūkumų, tinklo sutrikimų, įskaitant sandorių technologijas, valdymo, apskaitos ir kontrolės procedūras, dėl darbuotojų veiksmų (neveikimo) ir (arba) neteisėtų trečiųjų šalių veiksmų, įskaitant sukčiavimą, dokumentų klastojimą ir pan.
- n) **Ryšio priemonių naudojimo rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl kompiuterinių programų ar elektroninės įrangos sutrikimo, duomenų perdavimo klaidų, neteisėtos prieigos, perduodamos informacijos iškraipymo ir pan.
- o) **Sistemos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl tarpininkų ir kitų susijusių institucijų techninės įrangos, ryšio problemų, dėl kurių negalima laiku atsiskaityti ar sudaryti sandorių.
- p) **Informacijos rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl to, kad nėra galimybės gauti teisingą ir išsamią informaciją apie finansinių priemonių kainas, valiutų kursus, finansų ir kapitalo rinkos tendencijas.
- q) **Investicinių fondų finansinė rizika** – tikimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių daugiausia susiklosčius tokiai situacijai, kai dėl išorinių (CBL nekontroliuojamų) veiksnių investuotojai tuo pačiu metu prašo išpirkti jų Fondo investicinius vienetus ir dėl to sumažėja Fondo veiklos efektyvumas.
- r) **Tvarumo rizika** – galimybė patirti papildomų išlaidų ir (arba) nuostolių dėl aplinkosaugos, socialinių ir valdymo įvykių ar sąlygų ignoravimo, taip pat neigiamo poveikio ateities kartų gyvenimo lygiui ir perspektyvoms.
- 4.2. Išsamesnį su finansinėmis priemonėmis susijusių rizikų aprašymą Klientas gali rasti CBL interneto svetainėje.
- 4.3. Klientui pateikta išsami ir visapusiška informacija apie rizikas, susijusias su investicijomis į finansines priemones, ir Klientas
- instruments can be affected by unanticipated resolutions of the legislative, executive or judicial authorities of these foreign countries;
- l) **Country or Political Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses that result from the introduction of restrictions on the sale or turnover of assets due to events that affect the political, economic stability or future development of a country or region, including corruption in the state administrative and financial system, introduction of economic sanctions against the state as a whole, or against any natural or legal person, including for the prevention of terrorism and/or money laundering;
- m) **Operational Risk** – possibility of incurring additional costs and/or losses due to failures in electronic and other systems, flaws in the infrastructure of the financial and capital market, network disruption, including transaction technology, management, accounting and control procedures, due to actions/omissions of the staff and/or illegal actions of third parties, including fraud, forgery of documents, etc.;
- n) **Risk of Using Means of Communication** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to disruptions in operation of computer programs or electronic equipment, data transmission errors, unauthorized access, distortion of transmitted information, etc.;
- o) **System Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to technical and communication problems of intermediaries and other involved institutions, as a result of which it is not possible to make timely settlements or transactions;
- p) **Information Risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to the lack of true and complete information on the prices of financial instruments, exchange rates, financial and capital market trends;
- q) **Financial Risk of Investment Funds** – possibility of incurring additional expenses and/or losses, which is mainly related to the situation when investors simultaneously request the redemption of the Fund's investment certificates due to external factors

suvokia, kad neįmanoma nurodyti visų rizikų, todėl CBL gali įspėti ir atskleisti Klientui tik svarbiausias rizikas.

(which cannot be affected by CBL), leading to reduced efficiency of operations of the Fund;

r) **Sustainability risk** – possibility of incurring additional expenses and/or losses due to ignoring environmental, social and governance events or conditions, also adversely affecting the standard of living and opportunities of future generations.

4.2. The Client may read a more detailed description of risks related to financial instruments on the CBL Website.

4.3. The Client is provided with complete and comprehensive information on the risks associated with investing in financial instruments, and the Client is aware that it is not possible to list all risks and CBL can warn the Client of and disclose only the most significant ones to the Client.

## 5. Investavimo patarimo naudojimas

5.1. CBL rekomendacija, asmeniškai suteikta Klientui per Investavimo konsultaciją, yra pritaikyta Klientui, kad padėtų jam priimti pagrįstą ir gerai informuotą investicinių sprendimą.

5.2. Klientas turi teisę vadovautis CBL pateikta rekomendacija 15 kalendorinių dienų nuo tos dienos, kai CBL ją išsiuntė Klientui, arba toje rekomendacijoje kitą raštu nurodytą laikotarpį. Pasibaigus nurodytam laikotarpiui, Klientui patariama gauti naują CBL rekomendaciją naudojantis Konsultacijų priemone „Investavimo strategijos klausimynas“.

5.3. CBL asmeninės rekomendacijos, pagrįstos individualiomis su Klientu susijusiomis aplinkybėmis, negali būti apibendrinamos ar perduodamos trečiosioms šalims ar pritaikytos panašioms aplinkybėms ateityje ar praeityje, taip pat negali būti atskleistos trečiosioms šalims be raštiško CBL sutikimo.

5.4. Klientas suvokia greitus finansų rinkų pokyčius ir tai, kad kartais jų neįmanoma numatyti. Klientui kaip investuotojui rekomenduojama nuolat vertinti rinkos pokyčius ir lyginti juos su savo investicijomis. Kliento investavimo strategija visada turėtų atspindėti esamą situaciją. Jei Kliento investavimo strategija keičiasi, Klientui patariama apsvarstyti

## 5. Use of the Investment Advice

5.1. The advice of CBL, given personally to the Client during the Investment Advice, is appropriate for the Client to assist the Client in making an informed investment decision.

5.2. The Client has the right to rely on the recommendation provided by CBL within 15 calendar days after CBL sent it to the Client or within another term specified by such advice in writing by CBL. After the expiration of the abovementioned term, the Client is recommended to receive a new recommendation of CBL through the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire'.

5.3. Personal recommendations of CBL based on individual circumstances of the Client shall not be generalized or applicable to third parties, similar circumstances in the future or in the past, nor shall they be disclosed to third parties without the written consent of CBL.

5.4. The Client is aware of the rapid changes in the financial markets and understands that sometimes changes are unpredictable. As an investor, the Client is advised to constantly assess market developments and compare them with his own investments. The Client's investment strategy shall always reflect the current situation, and if the Client's investment strategy changes, the Client is advised to consider changes in the investment. The Client

investavimo pakeitimus. Klientas gali atnaujinti ir palaikyti savo investavimo strategiją. Bet kokių pokyčių atveju Klientui patariama apsvarstyti tuos pokyčius su investicijų konsultantais.

- 5.5. Jei Klientas pasinaudoja jam suteikta asmenine rekomendacija, bet CBL raštu nėra sutikusi dėl kitų sąlygų, CBL neįsipareigoja valdyti Kliento investicijų, atlikti investicijų pervalinimo (įskaitant vertinimą dėl rekomenduotų Fondų tinkamumo šiam Klientui ar investicijų vertės įvertinimą), teikti papildomų rekomendacijų ar patarimų Klientui taikomais mokesčių ar teisiniais klausimais.

## **6. Pretenzijos ir ginčai**

- 6.1. Bet kokie su Sutartimi susiję šalių ginčai pirmiausia sprendžiami Taisyklėse nustatyta teismine tvarka. Visoms Kliento pretenzijoms ir skundams CBL atžvilgiu taikoma privaloma išankstinė neteisminė nagrinėjimo procedūra, pateikiant raštišką skundą ar pretenziją CBL, įskaitant jų išsiuntimą CBL el. pašto adresu [asset@cbl.lv](mailto:asset@cbl.lv). Skundas ar pretenzija išnagrinėjami per 15 (penkiolika) darbo dienų, kai gaunama visa nagrinėti reikalinga informacija ir dokumentai. CBL turi teisę pratęsti nurodytą nagrinėjimo terminą ne ilgiau kaip 2 (dviem) mėnesiams nuo Kliento pretenzijos gavimo dienos, jei CBL reikia daugiau laiko Kliento pretenzijoje nurodytoms aplinkybėms išsiaiškinti ir (arba) patikslinti, išsiųsdama Klientui apie tai raštišką pranešimą.
- 6.2. CBL turi teisę reikalauti, kad Klientas pateiktų papildomus dokumentus ir informaciją Kliento pretenzijoje nurodytoms aplinkybėms išsiaiškinti ir įvertinti, įskaitant tinkamai įformintą pretenzijos originalą.
- 6.3. CBL išsiunčia atsakymą į Kliento pretenziją Kliento nurodytu pašto ir (arba) el. pašto adresu.
- 6.4. Klientas turi teisę reikalauti, kad jo pretenzija ir ginčai būtų nagrinėjami pagal CBL interneto svetainėje paskelbtos CBL pretenzijų ir skundų nagrinėjimo tvarkos (angl. Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints) nuostatas.
- 6.5. Bet kokį ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš Sutarties arba susijusį su Sutartimi, jos

can update and maintain his/her investment strategy. In the event of change, the Client is advised to consider consulting with investment advisers.

- 5.5. If the Client uses the personal advice provided to him/her, unless CBL agrees otherwise in writing, CBL does not undertake to manage the Client's investments, perform any revaluation of investments (including assessment of the suitability of the recommended Funds for this Client or investment valuation), make further recommendations or advice on applicable taxes or legal issues.

## **6. Claims and Disputes**

- 6.1. Any disputes between the Parties regarding the Agreement shall first be settled out of court in accordance with the procedures provided for in the Rules. All the Client's claims and complaints against CBL are subject to a mandatory preliminary out-of-court examination procedure by submitting a written complaint or claim to CBL, including by sending it to e-mail of CBL: [asset@cbl.lv](mailto:asset@cbl.lv), which will be examined within 15 (fifteen) business days from the date of receipt of such complaint/claim and all the information and documents necessary for its examination. CBL has the right to extend the above term for providing a reply by no more than 2 (two) months from the date of receipt of the Client's claim, if CBL needs a longer time to examine and/or clarify the circumstances specified in the Client's claim by sending a written notice to the Client.
- 6.2. CBL has the right to request the Client to submit additional documents and information for clarification and evaluation of the circumstances specified in the Client's claim, including submission of a duly completed original of the claim.
- 6.3. CBL sends a reply to the Client's claim to the postal and/or e-mail address provided by the Client.
- 6.4. The Client is entitled to request examination of his/her claims and disputes in accordance with the conditions provided for in "Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints" of CBL (published on the CBL Website).

pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, kurio negalima išspręsti pagal šios Sutarties nuostatas, galutinai išsprendžia Latvijos Respublikos bendrosios kompetencijos teismas.

## **7. Interesų konfliktai**

- 7.1. Teikiant Investavimo patarimus gali kilti CBL ir Kliento arba CBL klientų interesų konfliktas.
- 7.2. CBL stengiasi imtis visų būtinų ir įmanomų priemonių, kad nustatytų ir užkirstų kelią interesų konfliktams, kurie gali kilti tarp CBL (įskaitant darbuotojus ir pareigūnus) ir Kliento bei tarp Kliento ir kitų CBL klientų arba su jais susijusių asmenų.
- 7.3. Siekdama nustatyti ir užkirsti kelią interesų konflikto situacijoms, CBL parengė Interesų konfliktų prevencijos politiką (angl. Policy for the Prevention of Conflicts of Interest), su kuria Klientas gali susipažinti CBL biuro patalpose arba CBL interneto svetainės skiltyje „Investiciniai portfeliai“.
- 7.4. **Gaudamas Investicinę paslaugą ir sutikdamas su šiomis Taisyklėmis, Klientas yra informuotas ir suvokia, kad CBL teikia Investavimo patarimus dėl investicijų į finansines priemones, kurie nėra nepriklausomi patarimai (angl. non-independent advice), nes rekomenduojamų finansinių priemonių atranka grindžiama ribota finansinių priemonių atranka ir analize, t. y. tik dėl CBL valdomų fondų, pačios CBL išleistų finansinių priemonių, už kurių išleidimą ir valdymą CBL gauna komisinius. CBL neslepia ir aiškiai atskleidžia bet kokį su tuo susijusį galimą interesų konfliktą, o Klientas yra tinkamai apsvaustęs, kad atitinkamos finansinės priemonės geriausiai atitinka Kliento interesus.**
- 7.5. Teikdama Investavimo patarimo paslaugą, CBL negauna paskatų (mokesčių, komisinių ar bet kokios kitos finansinės ar nefinansinės naudos), kurias moka ar teikia bet kokia trečioji šalis.

6.5. Any dispute, disagreement or claim arising out of or in connection with the breach, termination or invalidity of this Agreement shall be finally settled in a court of general jurisdiction of the Republic of Latvia.

## **7. Conflicts of Interest**

- 7.1. A conflict of interest may arise between CBL and the Client or between clients of CBL during the Investment Advice.
- 7.2. CBL will endeavour to take all necessary and practicable steps to identify and prevent or manage conflicts of interest that may arise between CBL (including its employees and officers) and Client during the provision of services under this Agreement, and between Client and other clients of CBL or their related persons.
- 7.3. In order to identify and prevent situations of a conflict of interest, CBL has adopted the “Policy for the Prevention of Conflicts of Interest”, which is available at the CBL office or on the CBL Website in the section “Investment Portfolios”.
- 7.4. **Upon receiving the Investment Service and accepting these Rules, the Client is informed and aware that CBL provides the Investment Advice on investments in financial instruments that is not non-independent advice, as the choice of recommended financial instruments is based on selection and analysis of a limited range of financial instruments, i.e., solely with regard to the Funds managed by CBL, which are financial instruments issued by CBL itself, for the issue and management of which CBL receives commission fees. CBL does not conceal and clearly discloses a potential conflict of interest in this regard and the Client has duly assessed that the respective financial instruments are in compliance with the Client’s interests.**
- 7.5. When providing the Investment Advice, CBL does not receive inducements (fees, commissions and any other financial or non-financial benefits) paid or provided by any third party.

## **8. Keitimasis informacija ir komunikacijos priemonės**

- 8.1. Investavimo patarimų rezultatai Klientui pateikiami automatiškai – nedalyvaujant tiesiogiai asmeniui. Jei Klientui kiltų klausimų ar neaiškumų Investavimo konsultacijų metu ar vėliau, jis gali skambinti tel. 671 07 710, kuriuo teikiama bendra informacija apie Konsultacijų priemonę „Investavimo strategijos klausimynas“, įskaitant galimybes gauti papildomos informacijos bei rekomenduojamų produktų įsigijimo galimybes ir tvarką.
- 8.2. Šalys keičiasi informacija, rekomendacijomis ir kitais dokumentais el. paštu, kurį Klientas nurodė naudodamasis Konsultacijų priemone „Investavimo strategijos klausimynas“. CBL turi teisę naudoti kitas bendravimo su Klientu priemones, jei CBL apie jas žino.
- 8.3. CBL turi teisę informaciją, kuri yra susijusi su Sutartyje numatytų paslaugų teikimu, bet nėra asmeniškai skirta Klientui, publikuoti savo interneto svetainėje.
- 8.4. Laikoma, kad Klientas turi prieigą prie interneto, jeigu jis pranešė CBL savo elektroninio pašto adresą arba naudojo AS „Citadele banka“ ar bet kuria kita Klientui patvirtinta nuotolinio valdymo sistemos paslaugų teikėjo paslauga.
- 8.5. CBL turi teisę laikyti, kad Klientas gavo informaciją (įskaitant rekomendaciją) tuo metu, kai ji buvo išsiųsta el. pašto adresu, kurį Klientas nurodė naudodamasis Konsultacijų priemone „Investavimo strategijos klausimynas“. Jei informacija siunčiama paštu, laikoma, kad Klientas ją gavo ne vėliau kaip 7 (septintą) kalendorinę dieną nuo išsiuntimo dienos, neatsižvelgiant į faktinį gavimo laiką.
- 8.6. Klientas privalo atidžiai susipažinti su jam pateikta informacija, įskaitant CBL svetainėje pateiktą informaciją, ir sekti jos pakeitimus.
- 8.7. Jei pagal Sutartį CBL gali pateikti informaciją Klientui daugiau nei viena forma ir (arba) būdais, laikoma, kad CBL pateikė atitinkamą informaciją, jei tai padarė bent vienu iš atitinkamų formų ar būdų.
- 8.8. Keisdamosi informacija šalys vartoja latvių / anglų kalbą. Visas Taisyklių tekstas parengtas

## **8. Information Exchange and Means of Communication**

- 8.1. The results of the Investment Advice are prepared for the Client automatically without the direct involvement of people. In case the Client has any questions or uncertainties during the provision of the Investment Advice or later, the Client may call 67010000, where the Client will be provided with general information about the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire', including about possibilities to receive additional information and possibilities and procedures for purchasing the recommended products.
- 8.2. The Parties shall use the e-mail address provided by the Client during the use of the Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire' to exchange information, send recommendations and other documents. CBL is also entitled to use other means of communication, if they are known to CBL.
- 8.3. CBL is entitled to publish information related to the provision of the services provided for in the Agreement, but not personally addressed to the Client, on the CBL Website.
- 8.4. If the Client is notified of the e-mail address of CBL or uses services of Citadele banka AS or another remote management system service provider accepted by the Client, it is considered that the Internet is available to the Client.
- 8.5. CBL is entitled to consider that the Client has received the information (including the recommendation) at the time when it is sent to the e-mail specified during the use of the Client's Consulting Tool 'Investment Strategy Questionnaire'. If the information is sent by post, it is considered that the Client has received it no later than on the 7th (seventh) calendar day after delivery to a post office, regardless of the fact of receipt.
- 8.6. The Client is obliged to carefully read whatever was handed over to him/her, including the information published on the CBL Website and keep track of changes to it.
- 8.7. If CBL has a possibility to provide information to the Client in several forms and/or ways in accordance with the Agreement, CBL shall be deemed to have provided the relevant information if it has been provided in at least one of the relevant types or forms.

- lietuvių ir anglų kalbomis. Klientas supranta, kad tekstas lietuvių kalba pateiktas tik Kliento patogumui, ir sutinka, kad kilus ginčui dėl Taisyklių/Sutarties sąlygų, pirmenybė teikiama angliškam tekstui. Klientas žino, kad lietuvių kalba nėra Turto valdytojo darbo kalba, todėl ne visi dokumentai ir informacija pateikiami lietuvių kalba ir Klientas sutinka gauti tokius dokumentus ir informaciją tik anglų kalba.
- 8.9. Klientas turi užtikrinti, kad CBL galėtų bet kuriuo metu susisiekti su Klientu jo nurodytomis ryšio priemonėmis. CBL neatsako už jokių Kliento patirtus nuostolius, jei ji bandė susisiekti su Klientu ryšio priemonėmis, tačiau Klientas buvo nepasiekiamas.
- 8.10. Kliento ryšio priemonėmis pateikti dokumentai turi tokią pačią teisinę galią kaip ir ranka pasirašyti dokumentai, jei Kliento autentiškumas yra patvirtintas ir jis gali būti identifikuotas kaip dokumentą pateikęs asmuo.
- 8.11. CBL pareikalavus, Klientas privalo pateikti bet kokio komunikacijos priemonėmis pateikto dokumento originalą, įskaitant dokumentą, pasirašytą Kliento ranka.
- 8.12. Klientas privalo nedelsdamas informuoti CBL apie bet kokius Kliento identifikavimo duomenų ir kitos Sutartyje nurodytos informacijos pasikeitimus.
- 8.13. CBL iš Kliento gauta informacija (pasiūlymai, rekomendacijos, prieštaravimai, skundai ir t. t.) laikoma gauta, jei ji gauta iš Kliento CBL elektroninio pašto adresu [asset@cbl.lv](mailto:asset@cbl.lv) ir patvirtinta Kliento elektroniniu parašu arba išsiųsta per AS „Citadele banka“ internetinę bankininkystę. Klientui išsiųsta informacija laikoma gauta, jei ji buvo išsiųsta per AS „Citadele banka“ internetinę bankininkystę ir (arba) Sutartyje nurodytu ir (arba) Kliento raštiškai pateiktu Kliento adresu ir (arba) elektroninio pašto adresu.
- 8.14. Klientas pripažįsta ir sutinka, kad CBL turi teisę įrašinėti telefoninius pokalbius, elektroninius pranešimus ir kitą šalių bendravimą bei naudoti tokius įrašus kaip įrodymus sprendžiant ginčus, taip pat ir teisme. Jei toks telefoninis pokalbis ar elektroninis bendravimas buvo įrašytas, CBL turi užtikrinti, kad jis būtų atitinkamai saugomas įstatymu
- 8.8. The Parties shall use the Latvian/English language for the exchange of information. The whole text of the Rules has been written in Lithuanian and English. The Client is aware, that text in Lithuanian is provided for Client's convenience only and agrees, that in the event of a dispute as to the terms of the Rules/Agreement the English version shall prevail. The Client is aware, that the Lithuanian is not the working language of the Asset Manager and therefore no all documents and information are available in Lithuanian, and Client agrees to receive such documents and information in English only.
- 8.9. The Client shall ensure that CBL has the opportunity to contact the Client at any time via the means of communication specified by the Client. CBL shall not be liable for the Client's losses in cases where it has attempted to contact the Client via the means of communication, but the Client was out of reach.
- 8.10. Documents submitted by the Client via the means of communication have the same legal force as the ones signed by hand, if the Client is authenticated and identifiable as the submitter of this document.
- 8.11. At the request of CBL, the Client is obliged to submit the original of any document submitted via the means of communication, including a document bearing the Client's handwritten signature.
- 8.12. The Client is obliged to immediately inform CBL about any changes in the Client's identification data as well as other information specified in the Agreement.
- 8.13. The information received by CBL from the Client (suggestions, recommendations, objections, complaints, etc.) is considered received if it is received from the Client at the e-mail of CBL: [asset@cbl.lv](mailto:asset@cbl.lv) and confirmed by the Client's electronic signature or sent via the online banking of Citadele banka AS. The information sent to the Client shall be deemed received if it is sent via the online banking of Citadele banka AS and/or to the Client's address and/or e-mail address provided for in the Agreement and/or sent by the Client in writing.

- nustatytą laikotarpį. Klientas, pateikęs raštišką prašymą, turi teisę gauti tokio įrašo kopiją iš CBL 5 (penkerius) metus nuo įrašo padarymo.
- 8.15. Klientas pripažįsta ir prisiima visą riziką, susijusią su elektroninių ryšių priemonių naudojimu, įskaitant interneto ir elektros energijos tiekimo sistemų trikdžius, gedimus ar sugadinimą, nesankcionuotos prieigos dėl piktavališkų trečiųjų šalių veiksmų riziką.
- 8.16. Pakartotinai pateikdamas CBL bet kokią informaciją ir (arba) dokumentą, susijusį su esama ar būsima rekomendacija, Klientas patvirtina naujos informacijos ir (arba) dokumentų galiojimą, teisingumą, išsamumą ir aktualumą, ir jie laikomi pakartotinai pateiktais tokio pateikimo metu.
- 8.14. The Client is informed and agrees that CBL has the right to record telephone conversations, electronic communications and other conversations between the Parties and to use their recordings as evidence in resolving disputes, including in court. If such telephone conversation or electronic communication is recorded, CBL shall ensure that it is stored for the period prescribed by law. Upon the respective written request of the Client, CBL has the right to receive a copy of such record within 5 (five) years from the date of making the record.
- 8.15. The Client is aware of and assumes all risks related to the use of electronic means of communication, including malfunctions, failures or damage, risks of unauthorized access due to misuse of the Internet and power supply system by third parties.
- 8.16. By re-submitting to CBL any information and/or documents related to existing or future recommendations, the Client acknowledges the validity, truthfulness, completeness and timeliness of the new information and/or documents and they shall be deemed to have been re-submitted at the time of submission.

## **9. Konfidencialumas ir klientų duomenų tvarkymas**

- 9.1. Bet kokia vienos šalies kitai šaliai perduota informacija laikoma konfidencialia ir neatskleidžiama trečiosioms šalims, išskyrus atvejus, kai tokia informacija:
- 1) yra viešai prieinama; ir (arba)
  - 2) atskleidžiama Kliento įgaliotam asmeniui; ir (arba)
  - 3) atskleidžiama pagal įstatymą, Sutartį (įskaitant šias Taisykles) ir (arba) Privatumo apsaugos taisykles; ir (arba)
  - 4) Klientas elgėsi nesąžiningai, įskaitant atvejus, kai CBL įtaria, kad Klientas elgėsi nesąžiningai arba neteisėtai, ir atskleidimas yra būtinas CBL interesams apsaugoti, teisiniams procesams arba įstatymo reikalavimams įvykdyti;
  - 5) kai Klientas su tuo atskirai raštiškai sutiko.
- 9.2. Kilus abejonių, informacija ir dokumentai laikomi konfidencialiais ir neatskleidžiami.

## **9. Confidentiality and Processing of the Client's Data**

- 9.1. Any information provided by one Party to the other Party shall be treated as confidential and shall not be disclosed to third parties unless such information:
- 1) is publicly available; and/or
  - 2) is disclosed to the Client's authorized person; and/or
    - a) is disclosed in accordance with the Law, the Agreement (including these Rules) and/or the Privacy Protection Rules; and or
  - 3) the Client has acted dishonestly, including, if CBL suspects that the Client has acted dishonestly or unlawfully, and the disclosure of information is necessary for the protection of interests of CBL, legal proceedings or compliance with legal requirements;
  - 4) if the Client has separately agreed to it in writing.

- 9.3. Konfidencialumo nuostatos galioja neribotą laiką. Konfidencialumo nuostatos galioja Sutarties galiojimo laikotarpiu ir pasibaigus Sutarties galiojimui.
- 9.4. Klientas sutinka, kad CBL ir AS „Citadele banka“ ar bet kuris kitas patvirtintas nuotolinio valdymo sistemos paslaugų teikėjas abipusiškai keistųsi informacija, kuri reikalinga CBL, kad galėtų teikti Klientui Investavimo kpatarimus, sudaryti, vykdyti ir pan. Sutartį, įskaitant Kliento identifikavimą.
- 9.5. CBL informuoja, kad fizinių asmenų duomenys teikiant paslaugas pagal Sutartį tvarkomi vadovaujantis CBL patvirtintomis Privatumo apsaugos taisyklėmis.
- 9.6. CBL turi teisę tvarkyti Kliento ir Kliento atstovo duomenis, įskaitant saugoti, perduoti, užsakyti ir gauti asmens duomenis iš bet kurių trečiųjų šalių ir pagal nustatytą tvarką sukurtų duomenų bazių.
- 9.7. CBL informuoja, kad asmens duomenys tvarkomi šiais tikslais: a) paslaugų pagal Sutartį teikimas, įskaitant automatizuoto individualaus sprendimo dėl asmens investavimo strategijos priėmimą, b) su šiomis paslaugomis susijusi komunikacija, c) komisinių mokesčių ir kitų mokėjimų gavimas, d) įsipareigojimų pagal Sutartį ir norminius teisės aktus vykdymas, jei asmens teisės įgyvendinamos pagal CBL privatumo apsaugos taisykles. Automatizuoto individualaus sprendimo atveju Klientas turi teisę prašyti CBL jį peržiūrėti, įtraukdamas CBL darbuotojus į sprendimo priėmimą.
- 9.8. Su CBL privatumo apsaugos taisyklėmis Klientas gali susipažinti CBL interneto svetainėje arba CBL biure. CBL turi teisę vienašališkai keisti Privatumo apsaugos taisykles.
- 9.2. In case of doubt, information and documents shall be treated as confidential and shall not be disclosed.
- 9.3. The term of confidentiality provisions is not limited. The confidentiality provisions shall remain in force during the term of the Agreement as well as after the expiry of the validity of the Agreement.
- 9.4. The Client agrees to the exchange of information between CBL and Citadele banka AS or any other remote management system service provider accepted by the Client with regard to the information required by CBL to provide the Client with Investment Advice and to conclude, perform the Agreement, and to perform the Client's identification.
- 9.5. CBL informs that the processing of personal data in the course of the provision of the services provided for in the Agreement is carried out in accordance with the Privacy Protection Rules approved by CBL.
- 9.6. CBL is entitled to process the data of the Client and the Client's representative, including storing, transferring, requesting and receiving personal data from any third parties and databases created in accordance with certain procedure.
- 9.7. CBL informs that the processing of personal data is carried out for the following purposes: (a) the provision of services under the Agreement, including making the automated individual decision with regard to an investment strategy for a person, (b) communication related to those services, (c) receiving commission fees and other payments, and (d) to perform its obligations under the Agreement and regulatory enactments, provided that the person's rights are exercised in accordance with the Privacy Protection Rules of CBL. In case of an automated individual decision, the Client has the right to request CBL to review it by involving a employees of CBL in making the decision.
- 9.8. The Client may read the Privacy Protection Rules of CBL on the CBL Website or at the CBL office. CBL reserves the right to unilaterally amend the Privacy Protection Rules.



**10. Atsakomybė**

- 10.1. Investavimo patarimai jokių būdu negarantuoja, kad Klientas nepatirs nuostolių investuodamas pagal gautas patarimus. CBL patarimai ir rekomendacijos grindžiamos prielaidomis dėl ateities, o tokios prielaidos laikui bėgant gali keistis.
- 10.2. CBL neatsako už Kliento nuostolius, atsiradusius dėl aplinkybių, kurios nepriklauso nuo CBL ir (arba) CBL veikiant pagal Sutartį ir Latvijos Respublikos įstatymus.
- 10.3. CBL neatsako už kitų trečiųjų šalių įsipareigojimus ir dėl jų veiksmų / neveikimo Klientui padarytus kokius nors nuostolius.
- 10.4. Klientas atsako už informacijos, pateiktos CBL pagal šių Taisyklių reikalavimus, teisingumą, išsamumą, įskaitant, be kita ko, informaciją apie Kliento žinias ir patirtį investavimo srityje. Klientas atlygina CBL bet kokius nuostolius, kurie atsiranda pateikus neteisingą informaciją, pateikus ją pavėluotai ar nesilaikant šių Taisyklių reikalavimų.
- 10.5. CBL neatsako už jokių Kliento patirtus nuostolius ir (arba) išlaidas, jei:
- jie atsiranda dėl Sutartyje nurodytos rizikos, įskaitant finansinių priemonių kainų svyravimą; ir (arba);
  - išlaidas Klientas patyrė pažeisdamas Sutartį, įskaitant šias Taisykles, sąlygas; ir (arba)
  - jie atsirado CBL pasikliaujant Kliento pateikta informacija (įskaitant informaciją, pateiktą prieš sudarant Sutartį);
  - jie atsirado dėl Kliento nesąžiningų arba piktavališkų veiksmų, įskaitant tyčinį Kliento pateiktos informacijos (įskaitant informaciją, pateiktą prieš sudarant Sutartį) iškraipymą;
  - įvyko bet kuris kitas Sutartyje numatytas įvykis.
- 10.6. Šalys neatsako už Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymą dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių įtakos: stichinės nelaimės, gaisrai, karo veiksmai, teroro aktai, riaušės, streikai, ryšio priemonių ir informacinių sistemų sutrikimai, įstatymų pakeitimai arba naujų įstatymų priėmimas ar

**10. Liability**

- 10.1. The Investment Advice does not guarantee in any way that the Client may not incur losses in connection with the investment based on the received Investment Advice. Advice and recommendations of CBL are based on assumptions about future, and these assumptions are based on assumptions that change over time.
- 10.2. CBL is not responsible for the Client's losses incurred due to circumstances beyond control of CBL and/or where CBL acted under the Agreement and the laws of the Republic of Latvia.
- 10.3. CBL shall not be liable for obligations and liabilities of other third parties and for losses caused to the Client as a result of their actions/omissions.
- 10.4. The Client bears responsibility towards CBL for the truthfulness and completeness of information provided to CBL and its compliance with other requirements specified in these Rules, including, but not limited to, the Client's knowledge and experience in the field of investments. The Client shall indemnify CBL for any losses incurred in the event of provision of false and inconsistent information or untimely provision of information.
- 10.5. CBL shall not be liable for the Client's losses and/or expenses if:
- they arise as a result of occurrence of the risks referred to in the Agreement, including as a result of fluctuations in the price of financial instruments; and/or;
  - expenses have been incurred by the Client as a result of breach of the Agreement, including the provisions of these Rules; and/or
  - they are incurred due to the fact that CBL relied on the information provided by the Client (including the information provided prior to the conclusion of the Agreement);
  - they are incurred as a result of dishonest or abusive conduct by the Client, including deliberate misleading caused by the information provided by the Client (including the information provided prior to the conclusion of the Agreement);
  - any other event provided for in this Agreement has occurred.

įsigaliojimas, valstybės, valdžios institucijų ar jų įstaigų sprendimai ir kiti panašūs įvykiai, kurių šalys negalėjo numatyti ar išvengti.

10.6. The Parties shall not be liable for non-performance of their obligations under the Agreement in the event of force majeure: natural disasters, fires, acts of war, acts of terrorism, riots, strikes, disruption of communications and information systems, amendments, supplements to the laws or adoption or entry into force of new laws, decisions of the State, public administration or institutions, and other similar events which the Parties could not foresee or prevent.

### 11. Baigiamosios nuostatos

- 11.1. Sutarčiai, jos sudarymui, galiojimui, aiškinimui ir kitiems teisiniams aspektams taikomi Latvijos Respublikos įstatymai.
- 11.2. CBL turi teisę atsisakyti visų ar bet kurios Taisyklių dalies, jei Klientas pažeidžia šių Taisyklių sąlygas arba pateikė neteisingą / neišsamią / nepakankamą informaciją apie save.
- 11.3. CBL pagal Sutartį neteikia Klientui patarimų ir neatlieka skaičiavimų mokesčių klausimais ir negali būti laikoma Kliento atstovu mokesčių klausimais. Mokesčius, rinkliavas ir kitus panašius mokėjimus dėl Investavimo patarimų teikimo turi sumokėti Klientas savarankiškai, išskyrus atvejus, kai pagal galiojančius teisės aktus reikalaujama kitaip.
- 11.4. Pagrindinė CBL informacija. Pavadinimas: „CBL Asset Management“ investicijų valdymo akcinė bendrovė; juridinis ir pagrindinio biuro adresas: Republikas laukums 2A, LV-1010 Ryga, LATVIJA; tel. + 371 670 10 810, faks. + 371 677 78 622; 2002 m. sausio 11 d. įregistruota Latvijos Respublikos įmonių registre jungtiniu registracijos Nr. 40003577500. CBL turi 2002 m. vasario 15 d. Latvijos Respublikos finansų ir kapitalo rinkos komisijos išduotą investicijų valdymo paslaugų teikimo licenciją Nr. 06.03.07.098/285, kuri 2004 m. gruodžio 10 d., 2005 m. rugsėjo 30 d., 2005 m. gruodžio 5 d. ir 2010 m. rugpjūčio 5 d. buvo perregistruota Finansų ir kapitalo rinkos komisijos licencijų registre. CBL prižiūri Latvijos Respublikos finansų ir kapitalo rinkos komisija, adresas: Latvijos bankas (Latvijas Banka), adresas:

### 11. Final Provisions

- 11.1. The laws of the Republic of Latvia shall apply to the Agreement, its conclusion, validity, interpretation and any other legal aspects.
- 11.2. CBL is entitled not to apply all or part of the provisions of the Rules to the extent that the Client violates the provisions of these Rules or has provided false/incomplete/insufficient information about himself/herself.
- 11.3. CBL does not provide the Client with tax advice or calculations under the Agreement and cannot be considered the Client's tax representative. Payment of taxes, fees and other similar payments to be made by the Client in connection with the provision of the Investment Advice shall be made by the Client independently, unless otherwise provided by applicable law.
- 11.4. Basic data about CBL – company name: “CBL Asset Management” ieguldījumu pārvaldes akciju sabiedrība; legal address and address of the headquarters: Republikas laukums 2A, Riga, LV-1010, LATVIA; telephone: (+371) 67010810; registered in the Register of Enterprises of the Republic of Latvia on 11 January 2002 under the unified registration No. 40003577500. The license for the provision of investment management services No. 06.03.07.098/285 was issued to CBL by the Financial and Capital Market Commission (Finanšu un kapitāla tirgus komisija) of the Republic of Latvia on 15 February 2002, which has been re-registered in the register of licenses of the Financial and Capital Market Commission on 10 December 2004, 30 September 2005, 5 December 2005 and 5 August 2010. The supervision of CBL is performed by Bank of Latvia (Latvijas Banka),

Valdemara iela 2A, Ryga, LV-1050, LATVIJA,  
tel.: (+371) 6702 2300; el. paštas:  
info@bank.lv; interneto svetainės adresas:  
www.bank.lv...

address: K. Valdemara iela 2A, Riga, LV-1050,  
LATVIA, telephone: (+371) 6702 2300; e-mail:  
info@bank.lv; website address: www.bank.lv..

- 11.5. Taisyklių antraštės ir pavadinimai naudojami, kad būtų lengviau orientuotis, ir neturi įtakos atitinkamų Taisyklių punktų sąlygų nuostatų aiškinimui. Jei viena ar kelios Sutarties nuostatos kokiu nors būdu tampa negaliojančiomis, neteisėtomis ar neįgyvendinamomis, tai neturi įtakos ir neapriboja likusių Sutarties nuostatų galiojimo, teisėtumo arba taikymo.
- 11.6. Sutartis įsigalioja Klientui atitinkama tvarka patvirtinus Taisykles ir galioja neribotą laiką. Asmuo, kuris sudaro Sutartį Kliento vardu, sutikdamas su šia Sutartimi, savo vardu kaip fizinis asmuo prisiima visus Kliento įsipareigojimus pagal Sutartį ir atsako už šių įsipareigojimų vykdymą visu savo turtu, taip pat įsipareigoja atlyginti CBL visus su šia Sutartimi susijusius nuostolius ir išlaidas, jei Sutarties sudarymo metu šis asmuo nėra įgaliotas atstovauti Klientui ir (arba) viršija savo įgaliojimus, ir (arba) veikia priešingai atstovaujamo Kliento interesams.
- 11.7. Bet kokie Sutarties pakeitimai (įskaitant pataisas ir papildymus), jei Sutartyje nenumatyta kitaip, įsigalioja, kai šalys dėl jų sutaria raštu.
- 11.8. Jei Klientas nesilaiko kurios nors Sutarties (įskaitant Taisykles) sąlygos, CBL turi teisę nedelsdama nutraukti Sutartį.

11.5. The headings and sections of the Rules are used only to improve readability and do not affect the interpretation of the provisions referred to in the relevant paragraphs of the Rules. If one or more provisions of the Agreement become invalid, illegal or unenforceable in any way, this shall not affect or limit the validity, legality or application of the other provisions of the Agreement.

11.6. The Agreement enters into force when the Client has accepted the Rules in accordance with the established procedure and the Agreement is concluded for an indefinite period of time. By accepting this Agreement, the person entering into the Agreement assumes all obligations of the Client specified in the Agreement and is responsible for the fulfilment of these obligations with all his/her property, as well as undertakes to reimburse CBL for all losses and expenses incurred in connection with this Agreement, if such person is not authorized to represent the Client at the time of concluding the Agreement and/or exceeds his/her powers and/or acts contrary to the interests of the represented Client.

11.7. Any amendments (including changes and additions) to the Agreement, unless otherwise provided therein, shall enter into force if agreed in writing by the Parties.

11.8. If the Client does not comply with any of the provisions of the Agreement (including the Rules), CBL has the right to terminate the Agreement immediately.

## 12. Kliento garantijos ir patvirtinimai

12.1. **Sutikdamas su šiomis Sąlygomis, Klientas garantuoja ir patvirtina, kad:**

- (a) prieš gaudamas CBL patarimus dėl Fondų, atidžiai perskaitė, supranta ir sutinka su šių Taisyklių nuostatomis, įskaitant Taisykles, publikuojamas CBL interneto svetainėje, kaip nurodyta šių Taisyklių 2.3 punkte, taip pat sutinka su Investavimo patarimų galiojimo terminu, kaip nurodyta šių Taisyklių 5.2 punkte;
- (b) supranta, kad pateikus klaidingą ar neišsamią informaciją, CBL negalės

## 12. Client's Guarantees and Certifications

12.1. **By accepting these Rules, the Client guarantees and certifies that:**

- (a) he/she has read, understood and agreed to these Rules, and agreed to publication of these Rules on the CBL Website in accordance with Paragraph 2.3. of these Rules and the term of validity of the Investment Advice provided for in Paragraph 5.2. of these Rules;
- (b) he/she is aware that in the event of providing false or incomplete

- visapusiškai įvertinti ir išanalizuoti Taisyklėse numatytų paslaugų teikimo tinkamumo Klientui ir suteikti Klientui Investicinių paslaugų, taip pat Klientas pripažįsta, kad siekiant, jog CBL galėtų veikti geriausiai Kliento interesais, yra svarbu, kad Kliento apie save pateikta informacija būtų aktuali, tiksli ir išsami;
- (c) prieš gaudamas Investavimo patarimus, buvo informuotas, susipažino ir įdėmiai apsvarstė šių Taisyklių 2.1, 2.2, 3.1, 3.6 ir 7.4 punktų sąlygas;
- (d) yra informuotas apie CBL jam suteiktą neprofesionalaus kliento statusą, įskaitant šio statuso reikšmę Latvijos Respublikos įstatymuose ir kituose teisės aktuose, taip pat apie Klientui suteikto statuso keitimo tvarką, jei reikia, sudarant atskirą CBL ir Kliento susitarimą;
- (e) Klientas žino, kad asmens duomenys CBL tvarkomi pagal CBL patvirtintas Privatumo apsaugos taisykles, ir sutinka su Sutartyje nustatyta tvarka, pagal kurią CBL tvarko Kliento duomenis;
- (f) supranta, kad Investavimo patarimo paslaugos gavimas ir rekomenduojamų Fondų įsigijimas nesumažina rizikos, susijusios su investavimu į finansines priemones;
- (g) prieš investuodamas į Fondą, Klientas susipažins ir prisiims visas rizikas, susijusias su investicijomis į finansines priemones, įskaitant tas, kurios nurodytos šių Taisyklių 4 skyriuje, ir šiuo atžvilgiu įsipareigoja nereikšti CBL jokių pretenzijų dėl nuostolių, atsirandančių dėl bet kurios iš šių rizikų, taip pat suvokia, kad minėtos rizikos gali lemti dalinį Kliento investuoto turto praradimą;
- (h) visos žinios, duomenys, informacija ir atsakymai (įskaitant susijusius su jo investavimo patirtimi), kuriuos Klientas pateikė naudodamasis Konsultacijų priemone „Investavimo strategijos klausimynas“, pateikti asmeniškai, yra teisingi, tikslūs ir aktualūs;
- (i) prieš gaudamas CBL rekomendacijas dėl Fondų, gavo ir įvertino informaciją apie CBL ir jos teikiamas paslaugas, be kita ko, Klientas buvo iš anksto raštu informuotas apie šiuos CBL dokumentus: „Interesų konfliktų prevencijos teikiant investicines paslaugas politika“ (angl. *Policy for the* information, it is not possible for CBL to fully assess and analyse the suitability or adequacy of the provision of the relevant services provided for in the Rules and to provide the Investment Service to the Client; the Client is aware that in order for CBL to be able to act in accordance with the Client's interests as much as possible, it is important that the information provided by the Client about himself/herself is up-to-date, accurate and complete;
- (c) prior to receiving the Investment Advice, he/she has been informed, aware of and has assessed the provisions of Paragraphs 2.1., 2.2., 3.1., 3.6. and 7.4. of these Rules;
- (d) he/she is informed of the status of a retail client granted to the Client by CBL, on the significance of this status within the meaning of regulatory enactments of the Republic of Latvia as well as is informed of the procedure under which the status granted to the Client is changed, if necessary, by concluding a separate agreement between CBL and the Client;
- (e) he/she is informed that the processing of personal data at CBL is carried out in accordance with the Privacy Protection Rules approved by CBL as well as agrees with the procedure specified in the Agreement under which CBL processes the Client's data;
- (f) he/she understands that the receipt of the Investment Advice and the acquisition of Funds recommended under it do not reduce the risks associated with investing in financial instruments;
- (g) prior to investing in the Fund, the Client will examine, be aware of and assume all risks related to investments in financial instruments, including those referred to in Section 4 of these Rules and undertake not to file claims against CBL for occurrence of losses as a result of impact of any of these risks; is aware that the above risks may cause a partial loss of the Client's invested assets;

- Prevention of Conflicts of Interest*), „Su finansinėmis priemonėmis susijusios rizikos aprašymas“ (angl. *Description of Risks Related to Financial Instruments*), „Pasiūlymų ir skundų nagrinėjimo tvarka“ (angl. *Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints*), „Informacija apie investicinių paslaugų teikėją“ (angl. *Information about the Asset Management Services Provider*), „Klientams suteikiamų statusų aprašymas“ (angl. *Description of Statuses Assignable to Clients*), „Tvarumo ir įsitraukimo politika“ (angl. *Sustainability and Engagement Policy*) ir „Privatumo apsaugos taisyklės“ (angl. *Privacy Protection Rules*), su jais susipažino ir sutinka su jų sąlygomis;
- (j) supranta ir sutinka, kad CBL veiksmai, rekomendacijos, nuomonės ir t. t., susiję su Investavimo patarimais (įskaitant bet kurią jų dalį), gali iš esmės skirtis nuo kitų rekomendacijų, nuomonių ir t. t., kurias CBL teikia kitiems CBL klientams, ir kad dėl tokių skirtumų Klientas sutinka neginčyti CBL veiksmų, jų pasekmių ir nereikalauti žalos atlyginimo;
- (k) sutinka, kad CBL identifikuotų Klientą su AS „Citadele banka“ arba kitu Kliento priimtiniu nuotolinio valdymo sistemos paslaugų teikėju ir kad CBL ir minėtas asmuo tarpusavyje keistųsi informacija, reikalinga CBL Sutarčiai vykdyti, įskaitant Kliento identifikavimą;
- (l) sutinka teikti informaciją apie save CBL ir gauti iš jos informaciją elektronine forma;
- (m) sutinka, kad prieš sudarydamas Sutartį gavo iš CBL pakankamai informacijos, leidžiančios jam visapusiškai ir išsamiai įvertinti teikiamos paslaugos pobūdį, su ja susijusią finansinę riziką, išlaidas ir sąnaudas, susijusias su paslaugos teikimu;
- (n) turi nuolatinę prieigą prie interneto ir sutinka, kad CBL savo interneto svetainėje skelbtų bendrojo pobūdžio informaciją, susijusią su paslaugų teikimu Klientui;
- (o) CBL prieš sudarant Sutartį informavo Klientą apie atvejus, kai Kliento skundai ir ginčai, susiję su Sutartimi, sprendžiami ne teisme, taip pat apie tokių skundų ir ginčų sprendimo tvarką;
- (h) all information, data, information and answers provided by the Client during the use of the Consulting Tool ‘Investment Strategy Questionnaire’ (including his/her experience in the field of investment) are provided personally and are true, correct, accurate and up-to-date;
- (i) prior to receipt of recommendations of CBL on Funds, he/she has received and evaluated information on CBL and its services, and the Client has timely received information in writing with regard to, has read and agrees with the following documents of CBL: “Policy for the Prevention of Conflicts of Interest”, “Description of Risks Related to Financial Instruments”, “Procedure for Reviewing Suggestions and Complaints”, “Information about the Asset Management Services Provider”, “Description of Statuses Assignable to Clients”, “Sustainability and Engagement Policy”, “Privacy Protection Rules”;
- (j) he/she understands and agrees that the actions, recommendations, opinions of CBL in relation to the Investment Advice (including any portion thereof) may differ materially from the recommendations, opinions provided to other clients of CBL; and due to such differences, the Client undertakes not to contest the actions of CBL, their consequences as well as not to claim damages;
- (k) he/she agrees that CBL shall identify the Client using the online banking of Citadele banka AS or any other remote management system service provider accepted by the Client, and agrees to the exchange of information between CBL and the abovementioned person with regard to the information required for CBL to fulfil the Agreement; including to perform the Client’s identification;
- (l) he/she agrees to provide and receive information about himself/herself from CBL in electronic form;
- (m) he/she agrees that he/she has received sufficient information from CBL prior to the conclusion of the Agreement to

- (p) pateikė informaciją tik apie tokį Kliento turtą ir investuos tik iš tokio turto, kurio kilmė, šaltinis ir perdavimas yra teisėti ir nepažeidžia įstatymų ar susitarimų su trečiosiomis šalimis bei nėra susiję su nusikalstamu būdu gautų lėšų legalizavimu ir terorizmo finansavimu;
- (q) žino, kad CBL teikia tarpvalstybines investicines konsultacijas Lietuvos Respublikos teritorijoje pagal 2009 m. liepos 13 d. Direktyvos 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo reikalavimus, bendradarbiaudamas su AB „Citadele“ banku, įmonės kodas 112021619, adresas: Kalinausko 13, 03107, Vilnius, LIETUVA, tel.: +370-52664600, faks: +370-52664601, e. paštas: info@citadele.lv;
- (r) žino ir sutinka, kad teisiniais tikslais pirmenybė teikiama Taisyklių tekstui anglų kalba, o ne lietuvių kalba, taip pat kai kurie dokumentai ir informacija bus pateikiami tik anglų kalba;
- (s) Kliento anglų kalbos žinios yra pakankamos, kad galėtų tinkamai ir visapusiškai suprasti šių Taisyklių nuostatas.
- enable the Client to fully and comprehensively assess the nature of the service received, the financial risks involved, the costs of providing the services and the related expenses;
- (n) he/she has permanent access to the Internet and agrees that CBL may publish general information regarding the provision of services to the Client on its Website;
- (o) prior to concluding the Agreement, CBL has informed the Client about the cases when the Client's complaints and disputes arising from the Agreement are examined under an out-of-court procedure as well as the procedure for examination of such complaints and disputes;
- (p) he/she has provided information only about the Client's assets and will only invest the assets the origin and source of which and transfer of which are legal and do not violate the law and any agreements with third parties, and are not related to money laundering and financing of terrorism;
- (q) he/she is aware that the CBL provides the cross-border provision of the investment advice in the territory of the Republic of Lithuania under requirements of the Directive 2009/65/EC of the 13 July 2009 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS) in collaboration with the AB "Citadele" bankas, Reg.No. 112021619, address: K.Kalinausko iela 13, 03107, Vilnius, LITHUANIA, phone.: +370-52664600, fax: +370-52664601, e-post: info@citadele.lv;
- (r) he/she is aware and agrees, that for legal purposes the text of the Rules in English is to be given priority over Lithuanian, as well as some documents and information will be provided in English only;
- (s) his/her knowledge of English language is sufficient to properly and fully



**understand the provisions of these  
Rules.**